



STUDENT NUMBER

CENTRE NUMBER

HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

1999

MODERN GREEK

2 UNIT Z

(55 Marks)

*Time allowed—Two hours
(Plus 5 minutes reading time)*

DIRECTIONS TO CANDIDATES

- Write your Student Number and Centre Number at the top right-hand corner of this page.

Section I—Reading Skills (45 marks)

- Attempt ALL questions.
- All answers MUST be written in ENGLISH.
- Write your answers in the spaces provided in this paper.

Section II—Writing Skills (10 marks)

- Attempt ONE question.
- Your answer MUST be written in GREEK.
- Answer the question in a SEPARATE Writing Booklet.

SECTION I—READING SKILLS

(45 Marks)

Attempt ALL questions.

Answer the questions in the spaces provided in this paper.

All answers MUST be written in ENGLISH.

QUESTION 1

Read the following passage, then answer the questions on the following page.

Η καθημερινή ζωή στην αρχαία Αθήνα

Οι αρχαίοι Αθηναίοι χαίρονταν την καθημερινή τους ζωή άνετα και ειρηνικά στην εξοχή. Τα σπίτια τους ήταν απλά με έναν όροφο και λίγα δωμάτια. Τα έπιπλα τους ήταν επίσης απλά, όπως και η τροφή τους. Έτρωγαν λαχανικά, ελιές, ψάρια και σπάνια, στις γιορτές κυρίως, έτρωγαν ψητό κρέας. Όταν διασκέδαζαν έπιναν κρασί, το οποίο όμως ανακάτευαν με νερό, γιατί ήθελαν να κάνουν κέφι χωρίς όμως να μεθούν.

Το ντύσιμό τους ήταν και αυτό πολύ απλό. Φορούσαν ένα μακρύ χιτώνα με μια ζώνη στη μέση. Στα πόδια φορούσαν σανδάλια. Οι γυναίκες αγαπούσαν τα κοσμήματα. Η μόδα στο χτένισμα άλλαζε συχνά.

Οι άντρες περνούσαν πολλές ώρες της ημέρας στην Αγορά και στο γυμναστήριο. Τα βράδια μαζεύονταν, έτρωγαν, έπιναν και συζητούσαν.

Οι γυναίκες δεν έπαιρναν μέρος στη δημόσια ζωή. Ασχολούνταν με τις δουλειές του σπιτιού και δεν ήταν ωραίο να κυκλοφορούν στους δρόμους. Μόνο στις θρησκευτικές γιορτές έπαιρναν μέρος.

Ο Έλληνας πολίτης, κυρίως ο Αθηναίος, αγαπούσε την πόλη του και γι' αυτό ήθελε να λέει ελεύθερα τη γνώμη του και να παίρνει μέρος στις πολιτικές συζητήσεις και αποφάσεις της καθημερινής ζωής.

QUESTION 1 (Continued)

- (a) Describe the houses mentioned in the passage.

.....

.....

- (b) List THREE commonly eaten foods.

(i)

(ii)

(iii)

- (c) How did people avoid getting drunk?

.....

.....

- (d) Mention TWO features of dress and appearance of the time.

(i)

.....

(ii)

.....

- (e) How did the lifestyle of men differ from that of women?

.....

.....

.....

.....

.....

- (f) What TWO things were important to these citizens?

(i)

.....

(ii)

.....

QUESTION 2

Read the following passage, then answer the questions on the following page.

Με λένε Ορέστη και γεννήθηκα σε χωριό της δυτικής Νέας Νότιας Ουαλίας, εξακόσια χιλιόμετρα από το Σύδνεϋ. Οι γονείς μου έχουν εφημεριδοπωλείο στο κέντρο του χωριού, το οποίο άνοιξε ο παππούς μου το 1935. Σ' αυτό το εφημεριδοπωλείο γνωρίστηκαν οι γονείς μου. Η μητέρα μου δούλευε εκεί και ο πατέρας μου ήταν ταχτικός πελάτης.

Η οικογένεια της μητέρας μου κατάγεται από τη Σαντορίνη ενώ του πατέρα μου από την Ιρλανδία. Αγαπώ και τις δύο χώρες – την Ελλάδα και την Ιρλανδία, αλλά έχω ιδιαίτερη αδυναμία στην Ελλάδα, όπου έχω πάει πέντε φορές με την μητέρα μου και τις τρεις αδερφές μου. Λατρεύω το τοπίο της Ελλάδας, μ' αρέσει ο κόσμος που είναι φιλόξενος και μ' αρέσει επίσης ο τρόπος διασκέδασης.

Στην Ελλάδα πηγαίνουμε σε πανηγύρια, σε συναυλίες και όπου υπάρχει μουσική διασκέδαση. Η μουσική είναι στο αίμα μας. Από πολύ μικρά, η μητέρα μας, μας έμαθε να παίζουμε πιάνο. Όταν ήμουν δέκα χρονών άρχισαν τα επίσημα μαθήματα μουσικής στην πιο κοντινή πόλη που ήταν διακόσια χιλιόμετρα από το χωριό μας. Εκεί μας πήγαινε η μητέρα μας δύο φορές το μήνα για μάθημα και τις υπόλοιπες μέρες μελετούσαμε το μάθημά μας και κάναμε πρόβες δύο ώρες την ημέρα.

Εγώ έμαθα να παίζω το σαξόφωνο και το κλαρίνο. Η αδερφή μου η Ηλέκτρα συνέχισε με το πιάνο και σήμερα είναι μέλος της Συμφωνικής Ορχήστρας του Βερολίνου. Η Ιφιγένεια, διδάσκει μουσική στο Ωδείο της Μελβούρνης, και η Αλεξάνδρα έμαθε κλασική κιθάρα και σήμερα σπουδάζει κινηματογράφο στη Γαλλία.

Τα Χριστούγεννα θα φύγω από την Αυστραλία για να λάβω μέρος σε παγκόσμιο διαγωνισμό σαξόφωνου στο Βέλγιο. Έπειτα θα πάω στην Ελλάδα όπου θα μείνω για δύο χρόνια γιατί θέλω να γνωρίσω πιο καλά την Ελλάδα, τους Έλληνες και την ελληνική μουσική.

QUESTION 2 (Continued)

(a) Where was Orestes born? Give TWO details.

(i)

(ii)

(b) What business is the family involved in and how was the business established?

.....
.....

(c) How did Orestes' parents meet?

.....
.....

(d) Why is Orestes particularly attached to Greece?

.....
.....
.....

(e) What does the family like to do when they go to Greece?

.....
.....

(f) Who inspired the children's involvement in music? How?

.....
.....
.....
.....

(g) What does Orestes plan to do after he leaves Australia?

.....
.....
.....
.....

QUESTION 3

Read the following passage, then answer the questions on the following page.

Τρεις νέοι μιλούν για τον τόπο τους

Παύλος (23 χρονών)

Μένω στην Αθήνα. Εδώ γεννήθηκα και δεν την αλλάζω με τίποτα. Εδώ έχω ό, τι χρειάζομαι και ό, τι μ'αρέσει. Δουλεύω σε εστιατόριο στο κέντρο της πόλης. Από εκεί περνάει πολύς κόσμος – ξένος και ντόπιος. Γνωρίζω πολύ κόσμο και μαθαίνω πάρα πολλά απ' τους ξένους τουρίστες για τις χώρες τους. Αυτός είναι ο κύριος λόγος που μ' αρέσει η δουλειά μου.

Στην Αθήνα επίσης υπάρχει μεγάλη επιλογή διασκέδασης. Μ' αρέσουν τα βιβλία, ο κινηματογράφος και το θέατρο, και αυτά μου φτάνουν για να είμαι ευτυχισμένος. Το καλοκαίρι φεύγω για είκοσι μέρες σε κάποιο νησί, παίρνοντας μαζί μου μερικά βιβλία και την αντηλιακή κρέμα.

Αλίκη (18 χρονών)

Μ' αρέσει το νησί μου, αλλά με βασανίζει επίσης. Το χειμώνα υπάρχουν πολύ λίγοι άνθρωποι και δεν υπάρχει διασκέδαση, ενώ το καλοκαίρι έρχεται πολύς κόσμος και νιώθω ξένη στον τόπο μου, καθώς οι διασκεδάσεις γίνονται σύμφωνα με τα γούστα των ξένων.

Αντώνης (16 χρονών)

Εγώ μένω σ' ένα μεγάλο χωριό στην επαρχία. Το καλοκαίρι είναι πολύ όμορφα εδώ. Το Πάσχα είναι επίσης πάρα πολύ ωραία καθώς μαζευόμαστε όλοι οι συγγενείς και γιορτάζουμε μαζί. Άλλοι έρχονται από την Αθήνα, άλλοι από τη Θεσσαλονίκη και άλλοι από άλλες πόλεις της Ελλάδας και του εξωτερικού. Κι εγώ θα αναγκαστώ να πάω αλλού μόλις τελειώσω το λύκειο. Θέλω να πάω στο πανεπιστήμιο της Θεσσαλονίκης να σπουδάσω λογιστής. Η Θεσσαλονίκη τα προσφέρει όλα και παραμένει ανθρώπινη πόλη.

QUESTION 3 (Continued)

(a) What does Pavlos like most about his job?

.....

.....

(b) What are his interests?

.....

.....

(c) Where does he go for his summer holidays and what does he take with him?

.....

.....

(d) List THREE disadvantages of life on Alikí's island.

- (i)
- (ii)
- (iii)

(e) Where does Antonis live?

.....

(f) Why does he like Easter time?

.....

.....

(g) Why will Antonis be obliged to leave his home, and where will he go?

.....

.....

.....

.....

QUESTION 4

- (a) Read the following passage, then answer the questions that follow.

Ένας καλός σύζυγος χαρίζει περισσότερα χρόνια ζωής

Μια έρευνα που έγινε στη Γερμανία έδειξε ότι οι γυναίκες που ζουν περισσότερα χρόνια είναι εκείνες που δεν καπνίζουν, δεν πίνουν πολύ αλκοόλ και κάνουν γυμναστική. Επίσης, η έρευνα έδειξε ότι οι γυναίκες που έχουν σύζυγο ή μόνιμο σύντροφο, ζουν περισσότερο γιατί μοιράζονται τις χαρές και τα προβλήματα της ζωής.

- (i) What claims are made about women who have a spouse or permanent companion and why?

.....

.....

- (ii) According to German research, what affects the life expectancy of a woman? Name THREE things.

1

2

3

QUESTION 4 (Continued)

- (b) Read the following passage, then answer the questions that follow.

Στιφάδο Θεσσαλίας

Το στιφάδο είναι ένα παραδοσιακό ελληνικό φαγητό που τρώγεται σε όλα τα μέρη της Ελλάδας και ιδιαίτερα το χειμώνα όταν αρχίζει το κυνήγι.

Το μυστικό για ένα επιτυχημένο στιφάδο είναι τα έντεκα υλικά που χρησιμοποιούμε στο μαγείρεμα.

Αυτά είναι: λαγός, κρεμμύδια, ντομάτες, κρασί, σκόρδο, αλάτι, πιπέρι, δάφνη, κανέλα, γαρύφαλο, λάδι.

Το στιφάδο σερβίρεται με ρύζι ή πατάτες και είναι ωραίος μεζές για κρασί.

- (i) What time of the year is this traditional dish preferred? Why?

.....

.....

- (ii) List FIVE ingredients used.

1

2

3

4

5

- (iii) What can be served with this dish?

.....

.....

SECTION II—WRITING SKILLS

(10 Marks)

Attempt ONE question.

Answer the question in a SEPARATE Writing Booklet.

Your answer MUST be written in GREEK.

Use the hints provided in the postcard. You may add your own ideas.

Answer in approximately 100 words.

ελλάδα – greece – griechenland

Σκιάθος, 12/7/99

Αγαπημένη μας Αναστασία
Τι κάνεις; Είμαστε στην Σκιάθο
και κάνουμε διακοπές.

Μένουμε σε ένα σπίτι παλιό
αλλά πολύ όμορφο. Έχει τζάκι,
παραδοσιακά έπιπλα και έναν
κήπο...

Σε περιμένουμε!!!

Χαιρετίσματα σε όλους!

Πολλά φιλιά
Νίκος – Σοφία



Αναστασία Παπαδάτου
Παναγή Τσαλδάρη 15
16232 ΒΥΡΩΝΑΣ
ΑΘΗΝΑ

EITHER

QUESTION 5 Letter

You have received the postcard from your friends.

Reply giving details about your plans, date and time of arrival, etc.

OR

QUESTION 6 Dialogue

You have just received the postcard.

Write a dialogue for a phone conversation where you call your friends in Skiathos and talk about your plans, arrival and so on.

OR

QUESTION 7 Composition

Complete the story.

Μόλις γύρισα από διακοπές στη Σκιάθο με τους φίλους μου Νίκο και Σοφία.

End of paper

BLANK PAGE